

Traduction

Discours prononcé par Madame Angela Merkel, chancelière de la République fédérale d'Allemagne, à l'occasion de la conférence internationale des ministres et hauts fonctionnaires responsables de l'éducation physique et du sport

Date : 29.05.2013

Lieu : Berlin

À Berlin

Madame la Directrice générale,
Monsieur le Président,
Monsieur le Ministre,
Monsieur le Maire,
Mesdames et Messieurs les Ministres,
Mesdames, Messieurs,
Chers invités,

Je vous souhaite la bienvenue à la cinquième conférence internationale des ministres et hauts fonctionnaires responsables de l'éducation physique et du sport qui se tient cette année en Allemagne. C'est pour nous et pour tout le pays une grande joie de pouvoir être l'hôte de cette conférence aujourd'hui. Au nom du gouvernement fédéral, le ministre M. Friedrich mettra tout en œuvre pour que vous passiez un agréable séjour en Allemagne et naturellement dans la capitale allemande, à Berlin.

Le sport fascine et captive les esprits et, de l'Antiquité à nos jours, cela a toujours été ainsi. Comme l'a déjà souligné la directrice générale, encore samedi dernier par exemple, nous avons pu voir et entendre que le sport était bien un langage universel. Près de 300 millions de téléspectateurs du monde entier ont regardé la finale de l'UEFA Champions League qui s'est disputée au stade de Wembley à Londres. Et ils n'ont pas eu besoin d'interprètes pour suivre le match. C'est encore une fois la preuve que le football est bien le plus beau passe-temps du monde, et pas seulement en Allemagne.

Mais le sport en général n'est-il vraiment qu'un passe-temps ? J'en doute et vous aussi certainement. Car pour nombre d'amateurs, l'identification avec une équipe ou leur propre activité sportive occupe une place centrale dans leur vie quotidienne. Ils y consacrent du temps même quand il est compté. Ils apprécient l'esprit de communauté qui règne dans un stade, une salle de sport ou au sein d'un club. Et l'esprit d'équipe, le fair-play ou la tolérance sont des valeurs auxquelles ils sont très attachés.

Le sport rassemble. Le sport génère une force émotionnelle et sociale énorme. Le fait de s'enthousiasmer ensemble, de vivre ensemble une victoire ou un succès, de partager la joie ou la peine, cela crée des liens entre les individus. Le sport dépasse les frontières. Et le sport réussit à rapprocher tous les individus, sans distinction d'âge, d'origine, de couleur de peau, de formation ou de religion.

En Allemagne, le sport joue également un rôle essentiel dans l'intégration des migrants. C'est un moteur d'intégration dans la société. Nombreux sont les clubs et les équipes où les sportifs s'entraînent ensemble quelles que soient leurs origines. Au sein d'un groupe, les sportifs sont soudés et n'ont qu'un seul objectif. La compétition mais aussi leurs relations au quotidien exigent et enseignent une compréhension culturelle et une ouverture sur le monde. Il en est de même dans tous les pays comme le montre régulièrement l'enthousiasme que suscitent les Jeux olympiques ou paralympiques. Ainsi, plus de 200 pays ont participé aux derniers Jeux olympiques d'été et les retransmissions télévisées ont été suivies aux quatre coins du monde.

Cette conférence aujourd'hui reflète aussi l'importance du sport à l'échelle mondiale. Mesdames, Messieurs, vous représentez près de 150 pays et êtes venus à Berlin pour apporter ensemble des réponses, entre autres, aux questions relatives à l'organisation de grandes manifestations sportives. De tels événements exigent sans aucun doute un déploiement d'efforts considérables. Cependant, ils offrent aussi la chance d'impulser un développement durable là où ils ont lieu, non seulement en termes économiques mais aussi par exemple dans le domaine environnemental et culturel. Ce qui a été possible à Londres, c'est-à-dire saisir l'occasion de présenter le pays, n'est qu'un exemple parmi tant d'autres des répercussions positives que peut avoir un grand événement sportif.

C'est un grand honneur pour un pays d'avoir été choisi comme hôte d'une manifestation sportive internationale. En Allemagne, nous gardons par exemple un excellent souvenir de la Coupe du monde 2006 de football. Ce fut l'occasion pour beaucoup de pays de découvrir que

les Allemands étaient aussi capables de s'amuser, ce que l'on ne savait pas nécessairement jusque-là. Ces grandes manifestations permettent donc également de revoir la vision que l'on peut avoir des habitants d'un pays. Il faut dire que cet été-là, il a fait tellement beau que l'on se serait cru au Brésil. Ce n'est malheureusement pas toujours le cas en Allemagne. J'espère que vous aurez de la chance pendant votre séjour. Car il a tellement plu à Berlin ces derniers temps que le soleil devrait réapparaître.

Beaucoup plus de pays devraient profiter de la possibilité de se présenter sous leur meilleur jour sur la scène publique mondiale. Cependant, les projets d'une telle ampleur exigent un haut niveau de sécurité. Cette question sera donc abordée, à juste titre, dans le cadre de la conférence.

Je vois que des membres du Bundestag accompagnent aujourd'hui l'ouverture de la conférence en tant qu'amis du sport et certains aussi en tant que responsables de la sécurité intérieure. Je tiens donc à saluer également très chaleureusement les députés du Bundestag allemand ici présents.

Une manifestation sportive, aussi bien organisée soit-elle, est avant tout tributaire des athlètes. Beaucoup de sportifs sont devenus des modèles ou des figures d'identification en raison de leur succès et de leur personnalité. La volonté et l'engagement dont ils font preuve incitent à suivre leur exemple. Leur réaction face à l'échec inspire souvent le respect mais aussi la compréhension. Le fait qu'ils continuent de s'entraîner sans relâche et sans perdre de vue leurs objectifs est une source d'encouragement. Cela vaut pour tous ceux qui font du sport, avec ou sans handicap.

Notamment en ce qui concerne le sport des handicapés, la situation a considérablement changé ces dernières années. Ces sportifs sont beaucoup plus au centre de l'attention et mieux reconnus que par le passé, ce qui est vraiment mérité vu leurs performances extraordinaires. Néanmoins, il serait possible de faire plus. En effet, l'accès à tous les équipements et établissements sportifs est encore loin d'être partout garanti. Actuellement, l'Allemagne concentre tout particulièrement ses efforts sur la mise en œuvre de la convention des Nations Unies sur les droits des personnes handicapées et sur l'intégration effective des handicapés. Il est essentiel que le thème de l'intégration soit également inscrit au programme de cette conférence.

Le but consiste à mettre à profit et à développer les effets positifs du sport et sa fonction de modèle. Il est très clair que nos efforts sont voués à l'échec dès lors que l'intégrité des performances sportives est remise en question. Nous savons que les compétitions équitables et irréprochables sont toujours menacées quand il y a des infractions systématiques ou volontaires, des tentatives de manipulation, des affaires de dopage ou de corruption. Tout cela nuit beaucoup à la bonne réputation du sport et porte aussi atteinte aux valeurs que le sport défend.

C'est pourquoi il faut combattre avec détermination ces agissements antisportifs et criminels et, pour cela, il est aussi important d'agir ensemble. Il conviendrait d'adopter une stratégie internationale à laquelle tous les responsables de bonne volonté pourraient participer. Nous ne pouvons pas laisser les organisations sportives seules face à leurs difficultés, et je m'adresse là expressément à la classe politique. Que ce soit de la part des gouvernements ou des parlements, une aide publique s'impose quand il s'agit de lutter contre cette énergie en partie très criminelle qui existe dans l'environnement du sport.

Si cette conférence donne un signal politique clair pour que des mesures de prévention et des sanctions soient élaborées ensemble et aussi mises en œuvre, je ne peux que m'en féliciter. J'y vois une grande opportunité pour le monde du sport et je vous demande donc de ne pas laisser passer cette chance.

Comme le disait déjà le grand érudit Johann Gottfried von Herder « Pour atteindre son but, il faut courir ». Je vous souhaite donc d'être en forme pour les débats à venir. J'ai bon espoir que le sport sera le grand gagnant de cette conférence. Aussi, je souhaite que cette conférence soit fructueuse et j'espère que votre séjour en Allemagne et à Berlin sera agréable. Nous faisons tout pour que cette conférence soit un succès. Je vous remercie.